



Quick Start Guide (ES)

Twinguard

Descripción del producto

El Twinguard, junto con sus accesorios, es una Alarma de Incendios según la norma EN 14604:2005/AC:2008, vinculada a un Bosch Smart Home Controller a distancia. Está equipado con los siguientes componentes y funciones: alarma acústica, regleta de luz a su alrededor de 360° para señales ópticas, módulo de radio, alarma LED, luz de emergencia, sensor de calidad del aire, sensor de humo, sensor de brillo, tecla de control grande y pilas.

El producto le advertirá de forma fiable cuando se produzca un incendio en su casa o piso. Cuando detecte humo, se activará una alarma óptica y acústica.



Atención!
Aviso sobre peligros



Nota:
Información adicional importante

⚠️ Aviso de seguridad

No recargue las pilas usadas ni intente reactivarlas mediante calor u otros medios. No cortocircuite las pilas. ¡No arroje las pilas al fuego!
¡Existe peligro de explosión!

Asegúrese de colocar los polos de las pilas correctamente. Utilice solo pilas del mismo tipo. Retire las pilas agotadas inmediatamente del dispositivo. Retire las pilas del dispositivo si no lo va a utilizar durante mucho tiempo.

¡Mayor riesgo de fuga!

¡Este dispositivo no es un juguete! No deje que los niños jueguen con él. No deje el material del embalaje sin supervisión ni al alcance de los niños. Las láminas de plástico y las piezas pequeñas pueden constituir un riesgo.

Pueden utilizar este dispositivo los niños que tengan más de 8 años, así como las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carezcan de la experiencia y el conocimiento necesario para manejar el dispositivo siempre que estén bajo supervisión, o si se les explica cómo utilizarlo de forma segura y comprenden los peligros existentes.

Durante el control remoto o automatizado de un dispositivo, debido a circunstancias externas, no se puede garantizar que siempre se ejecuten los comandos correctamente o que se muestre el estado del dispositivo correcto en la aplicación y en otros dispositivos de visualización de Smart Home. Esto puede provocar daños personales o materiales. Por ello, asegúrese, en la medida de lo posible, de que ninguna persona esté en peligro cuando se utilice el control remoto o automatizado. Tenga especial cuidado al instalar o configurar el control remoto o automatizado y compruebe de forma periódica que el sistema funciona correctamente.

No abra el dispositivo. No contiene ninguna pieza cuyo mantenimiento deba ser efectuado por el usuario. En caso de avería, pida a un especialista que compruebe el dispositivo.

Si se producen daños personales o materiales por un uso incorrecto o el incumplimiento de los avisos de seguridad, no asumiremos ninguna responsabilidad. En estos casos, se anulará el derecho a garantía. No nos hacemos responsables de cualquier daño indirecto.

Por motivos de seguridad y licencias (CE), no está autorizado a reconvertir y/o modificar por cuenta propia el dispositivo.

¡No pinte el dispositivo! ¡No coloque papel pintado sobre el dispositivo!

No cubra ni oculte el orificio de entrada del humo.

La Alarma de Incendios supervisa exclusivamente una zona determinada alrededor de su lugar de montaje.

Tenga en cuenta que para que se transmita la alarma en caso de incendio, es necesario disponer de una conexión inalámbrica operativa. La compañía Robert Bosch Smart Home GmbH no puede ofrecer una garantía por las posibles demoras.

Cualquier uso distinto a los descritos en esta guía de uso no se considerará apropiado y supondrá una limitación de la garantía y una exención de responsabilidad.

No utilice el dispositivo si desde fuera puede ver que tiene daños, por ejemplo, en la carcasa, los mandos o las conexiones, o si se producen fallos durante su funcionamiento. En caso de duda, póngase en contacto con nuestro servicio al cliente.

Utilice el dispositivo solo en interiores y no lo exponga a humedad, vibraciones, la luz directa y constante del sol u otras fuentes de calor, el frío excesivo ni a cargas mecánicas.

Tenga en cuenta que la aplicación no llamará automáticamente al número de emergencia cuando el dispositivo detecte un peligro. En caso necesario, deberá realizar una llamada de emergencia usted mismo.

Tenga en cuenta que el dispositivo solo puede avisar a sus terminales móviles si están encendidos y disponen de conexión a la red móvil.

Utilice el dispositivo solo con los componentes originales y los productos de socios recomendados por Bosch.

i Aviso

El alcance dentro de edificios puede ser muy distinto al alcance en campo abierto. Además de la potencia de emisión y de las propiedades de recepción del receptor, también desempeñan un papel importante las influencias ambientales, como la humedad del aire y las condiciones estructurales del lugar.

El dispositivo solo es apto para su uso en entornos domésticos.

El dispositivo se ha diseñado para un uso exclusivamente privado.

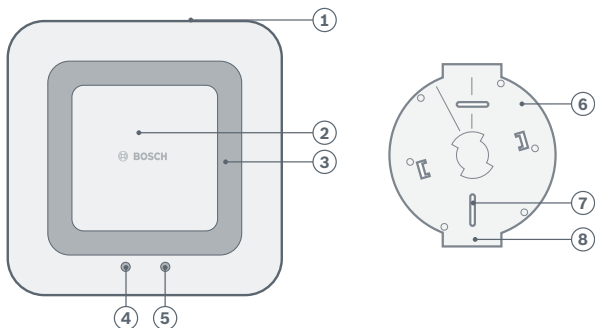
Compruebe el estado de los artículos incluidos. Monte solo las piezas en perfecto estado.

Para utilizar el Smart Home Controller y, por lo tanto, para conectar la Alarma de Incendios Twinguard, necesitará conexión a Internet y un router WiFi comercial con un puerto LAN libre.

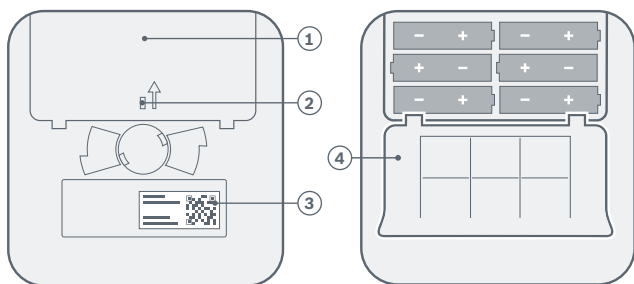
Las pilas (6 x 1,5 V AA alcalinas) ya están insertadas y pueden cambiarse si es necesario.

La luz LED solo sirve como luz de emergencia y no puede utilizarse como iluminación de interior.

Elementos indicadores y mandos



Núm.	Denominación	Explicación/Estado
1	Regleta de luz LED de 360°	Indicador de estado: rojo, naranja, verde, azul
2	Tecla de control	Inicia y activa distintas funciones
3	Sirena	Señal acústica
4	LED de alarma	Rojo: Alarma o avería
5	Luz de emergencia	Para una ruta segura fuera de la zona de peligro
6	Montaje en el techo	Instalación en el techo
7	Ranuras de montaje	Sirven para montar y alinear la placa de montaje con precisión
8	Superficie lateral recta	Sirve para alinear el Twinguard con el techo



Núm.	Denominación	Explicación/Estado
1	Compartimento para pilas	-
2	Espiga de plástico roja	Retírela para activar el Twinguard
3	Código QR	Debe escanearlo para identificar el dispositivo
4	Cubierta del compartimento para pilas	Cierre del compartimento para pilas

i Solo podrá cerrar el compartimento para pilas si ha colocado todas las pilas. Asegúrese de introducir las pilas en la dirección correcta tal y como se muestra arriba.

Instalación y puesta en marcha

Asegúrese de que dispone de un Bosch Smart Home Controller y de la aplicación Bosch Smart Home, así como de que ha conectado ambos correctamente. Inicie la aplicación de Bosch Smart Home y seleccione "Añadir dispositivo". Siga las instrucciones de la aplicación.

i Para poner en marcha la Alarma de Incendios deberá conectar su terminal móvil a la red WiFi a la que esté conectado el Smart Home Controller.

La aplicación le solicitará activar la Alarma de Incendios Twinguard. Retire la espiga de plástico roja de la parte trasera del detector.

i Tras retirar la espiga de plástico roja, el Twinguard entrará en funcionamiento. Tenga en cuenta que si pulsa por error la tecla de control se activará una alarma de prueba.

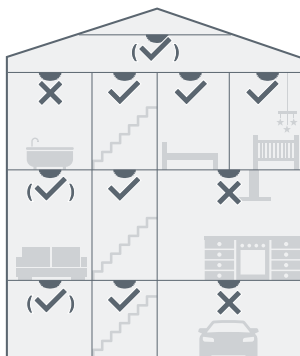
Instrucciones de montaje

! Deberá seguir las normas y directivas vigentes de su país durante la planificación, instalación, funcionamiento y mantenimiento del dispositivo.

! No se deberá utilizar la Alarma de Incendios en entornos en los que la transmisión de señales inalámbricas pueda causar averías en otros dispositivos, p. ej., en instalaciones médicas con sistemas de soporte vital u otros entornos similares.

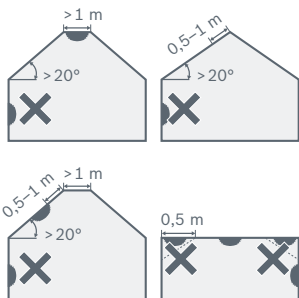
! Para evitar lesiones, se deberá fijar el dispositivo de forma segura en el techo siguiendo las instrucciones de montaje.

! Si es posible, utilice varias Alarmas de Incendios en su casa o piso para una protección completa. Como protección mínima se debe instalar una Alarma de Incendios en cada dormitorio y cuarto de los niños, así como en cada pasillo que sirva de ruta de escape. Para una protección óptima se recomienda instalar Alarmas de Incendios adicionales en las salas de estar, la buhardilla y el sótano.



(✓) ✓ X
Protección sí no
óptima

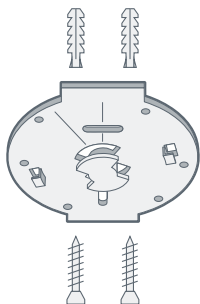




! En el proceso de montaje en el techo, respete la distancia mínima y la alineación correcta. Preste atención al ángulo de las paredes inclinadas de la habitación o ático.

- !** La Alarma de Incendios solo se podrá instalar en el techo. No se permite ningún otro tipo de montaje, p. ej., el montaje en pared lateral.
- i** La zona de vigilancia máxima de un detector es de 60 m^2 . En habitaciones grandes, deberá instalar una Alarma de Incendios cada 60 m^2 . No sobrepase la altura máxima de montaje de la Alarma de Incendios de 6 m.
- i** En pasillos con una anchura máxima de 3 m, el intervalo entre Alarmas de Incendios debe ser de 15 m como máximo. La distancia entre la Alarma de Incendios y el extremo del pasillo no puede superar los 7,5 m. Se deberá colocar una Alarma de Incendios en los cruces, confluencias y esquinas de los pasillos.
- i** Si una habitación está dividida en alturas mediante un podio o galería, deberá instalar una Alarma de Incendios en estos si la superficie supera los 16 m^2 o la longitud y anchura superan los 2 m.
- i** Tenga cuidado con las subdivisiones del techo en casillas o mediante barras y vigas. Si la altura de la subdivisión es mayor a 0,2 m o si la superficie del techo creado por esta es mayor a 36 m^2 , cada sección necesitará una Alarma de Incendios.
- i** Alinee los bordes rectos del soporte para montaje en el techo paralelos a los bordes del techo de la habitación deseada, de manera que la Alarma de Incendios se ajuste geométricamente a la habitación.
- !** Para prevenir lesiones por un montaje indebido, será obligatorio seguir las instrucciones de montaje incluidas en esta guía de uso, así como la normativa de seguridad general.
- !** Al seleccionar la ubicación de montaje y taladrar, preste atención al recorrido de los cables eléctricos y líneas de suministro existentes.
- i** Se incluyen dos tornillos Phillips avellanados de $3,5 \times 30 \text{ mm}$ y dos tacos universales de 5 mm, aptos para el montaje en techos de hormigón.

Instalación con tornillos

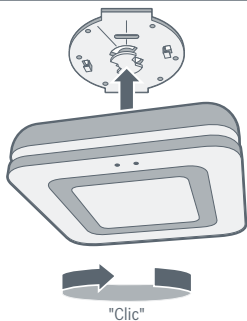


Coloque el soporte para montaje en el techo en la posición deseada en el techo.

Marque los orificios de perforación.

Taladre los orificios y utilice los tacos.

Coloque el soporte para montaje en el techo y atorníllelo.



Fije ahora la Alarma de Incendios en el soporte para montaje en el techo. Siga las flechas del soporte para girar la Alarma de Incendios en la dirección correcta.

Su Twinguard estará instalado correctamente si puede oír cómo encaja al girarlo en sentido antihorario.

Encontrará más información en:

 www.bosch-smarthome.com

Mantenimiento y limpieza

El dispositivo no requiere mantenimiento. Las reparaciones las deberá realizar un especialista. Limpie el dispositivo con un paño suave, limpio, seco y sin pelusas. No utilice limpiadores que contengan disolventes.

i Deberá realizar una inspección visual y una prueba de funcionamiento de la Alarma de Incendios cada mes.

Inspección visual

Los orificios de entrada del humo a lo largo de la regleta de luz LED de 360° y las salidas de sonido

de la tecla de control no pueden estar bloqueados (p. ej., con polvo, suciedad, pintura).

La Alarma de Incendios no debe estar dañada y debe estar instalada fija en su lugar de funcionamiento.

No debe haber obstáculos (como muebles) en un radio de 0,5 m alrededor de la Alarma de Incendios que puedan obstaculizar la entrada de humo en la Alarma de Incendios.

Prueba de funcionamiento

! El sonido de la alarma puede dañar el oído. Proteja sus oídos durante la prueba de funcionamiento.

Pulse la tecla de control en el centro, a la altura del logotipo de Bosch. La alarma sonará 3 veces a un volumen de sonido bajo, tanto el LED de alarma como la regleta de luz LED parpadearán en rojo y se encenderá la luz de emergencia.

Si la prueba de funcionamiento es correcta, la regleta de luz LED de 360° se iluminará en azul durante un segundo.

i Deberá comprobar el funcionamiento de la Alarma de Incendios tras el montaje. Después, deberá repetir el proceso una vez al mes, así como después de cada cambio de pilas y actualización del software.

i Si no aparecen las señales descritas, la Alarma de Incendios está defectuosa. Deberá sustituir el producto.

i Al activar la prueba de funcionamiento o al desactivar una alarma mediante la tecla de control, se desactivará la detección de incendios durante 10 minutos y el producto estará en silencio. Si inicia la prueba de funcionamiento mediante la aplicación, el detector no se quedará en silencio después de dicha prueba.

i La Alarma de Incendios debe sustituirse una vez transcurridos 10 años desde la primera instalación.

Alarma y reparación de averías

Señal acústica	Señal óptica	Causa	Medida
Señal suave, cada 43 s	LED amarillo parpadea 3 veces cada 43 s	Detector defectuoso	Cambie la Alarma
Señal suave, cada 300 s	LED amarillo parpadea 1 vez cada 300 s	Pilas casi agotadas	Cambie las pilas

Señal acústica	Señal óptica	Causa	Medida
Señal suave, suena cada hora	-	Detector correcto, pero las pilas de otro detector de la red están casi agotadas	Busque el detector cuya regleta de luz LED de 360° parpadee en amarillo (1 vez cada 300 s) y cambie las pilas

! Encontrará los códigos de parpadeo y error, la información para restaurar el Twinguard a la configuración de fábrica y el resto de indicadores de la Alarma de Incendios en la sección FAQ en línea en www.bosch-smarthome.com

Desconexión de la sirena de la Alarma de Incendios

En caso de alarma, pulse la tecla de control en el centro de la Alarma de Incendios para silenciarla.

La Alarma de Incendios que haya detectado un incendio solo se puede silenciar pulsando su tecla de control. El resto de detectores conectados al Smart Home Controller que se hayan activado mediante transmisión de alarma podrán silenciarse de forma centralizada desde la aplicación de Smart Home.

i Al activar la prueba de funcionamiento o al desactivar una alarma mediante la tecla de control, se desactivará la detección de incendios durante 10 minutos y el producto estará en silencio.

Declaración de conformidad simplificada

CE Por la presente, la empresa Robert Bosch Smart Home GmbH manifiesta que el equipo radioeléctrico Bosch Smart Home Twinguard cumple con la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración de Conformidad CE se encuentra disponible en la siguiente dirección: <https://eu-doc.bosch.com>

Protección medioambiental y eliminación del producto



Los aparatos eléctricos y electrónicos que no puedan seguir utilizándose, así como las pilas defectuosas o agotadas, deben recogerse por separado y desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente (directiva europea sobre aparatos eléctricos y electrónicos). Utilice los sistemas de devolución y recogida de su país para desechar los aparatos eléctricos y electrónicos y las pilas.

Datos técnicos

Designación de tipo de los dispositivos	Twinguard
Pilas	Pilas alcalinas 6 × 1,5 V AA (reemplazables)
Duración de la batería	< 2 años
Frecuencia de radio	2,4 GHz
Potencia de emisión máx.	8 dBm
Protocolo	ZigBee con tecnología de cifrado mejorada
Alcance inalámbrico en espacio libre	< 100 m
Grado de protección	IP30
Temperatura ambiente	5 °C ... 30 °C
Humedad del aire máx.	85 %
Volumen del sonido a 3 m de distancia	> 85 dB(A)
Dimensiones de la carcasa (An. × Al. × P)	138 × 138 × 41 mm
Peso	440 g

Sujeto a cambios técnicos

Software de Código Abierto

Este producto de Bosch Smart Home utiliza Software de Código Abierto. Encontrará información sobre la licencia de los componentes utilizados en los documentos incluidos.

Información de servicio

🏠 Robert Bosch Smart Home GmbH
Schockenriedstraße 17
70565 Stuttgart-Vaihingen

✉ service@bosch-smarhome.com

@ www.bosch-smarhome.com/service